



# Конвенция о правах ребенка

Distr.: General  
14 March 2012  
Russian  
Original: English

---

## Комитет по правам ребенка

Пятьдесят девятая сессия

16 января – 3 февраля 2012 года

### Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 44 Конвенции

#### Заключительные замечания: Мьянма

1. Комитет рассмотрел третий и четвертый объединенный периодический доклад Мьянмы (CRC/C/MMR/3-4) на своих 1675-м и 1676-м заседаниях (см. CRC/C/SR.1675 и 1676), состоявшихся 19 января 2012 года, и на своем 1697-м заседании, состоявшемся 3 февраля 2012 года, принял нижеследующие заключительные замечания.

#### I. Введение

2. Комитет приветствует представление государством-участником третьего и четвертого объединенного периодического доклада (CRC/C/MMR/3-4) и письменных ответов на перечень вопросов Комитета (CRC/C/MMR/Q/3-4/Add.1). Комитет с признательностью отмечает конструктивный диалог, состоявшийся с межведомственной по составу делегацией государства-участника.

#### II. Последующие меры, принятые государством- участником, и достигнутый им прогресс

3. Комитет отмечает в качестве позитивного изменения принятие в 2005 году Закона о борьбе с торговлей людьми.

4. Комитет также приветствует ратификацию следующих международных договоров по правам человека или присоединение к ним:

а) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, в 2012 году;

б) Конвенции о правах инвалидов в 2011 году; и

с) Устава Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) в 2008 году.

5. Комитет также отмечает следующие институциональные и стратегические меры:

а) создание в 2006 году Центрального органа по пресечению торговли людьми;

б) создание механизма, с помощью которого Национальный комитет по правам ребенка может принимать меры по жалобам, касающимся деяний, совершенных против детей; и

с) разработку Национального плана действий в интересах детей (2006–2015 годы), Национального стратегического плана охраны здоровья детей (2010–2014 годы), Национального плана действий (2003–2015 годы) "Образование для всех", мероприятий в области образования в рамках Плана сельского развития и сокращения бедности (2011–2015 годы), Национального стратегического плана охраны здоровья подростков, Плана действий по ликвидации детского труда, Национального пятилетнего плана действий по борьбе с торговлей людьми (2007–2011 годы) и планируемое создание специальных сил полиции для защиты детей.

6. Комитет отмечает в качестве позитивного аспекта приглашение, направленное государством-участником Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме в 2010 и 2011 годах.

### **III. Основные проблемы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации**

#### **A. Общие меры по осуществлению (статьи 4, 42 и пункт 6 статьи 44 Конвенции)**

##### **Предыдущие рекомендации Комитета**

7. Приветствуя усилия государства-участника, направленные на устранение некоторых озабоченностей и выполнение некоторых рекомендаций, сформулированных Комитетом по итогам рассмотрения второго доклада государства-участника (CRC/C/15/Add.237), Комитет в то же время с сожалением отмечает, что большинство его рекомендаций были выполнены в недостаточной мере или вообще не были рассмотрены.

8. **Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры для выполнения рекомендаций, сформулированных в заключительных замечаниях по второму периодическому докладу, которые не были выполнены, особенно рекомендации, касающиеся участия детей в вооруженных конфликтах, дискриминации и доступа к службам охраны здоровья и образованию. Комитет также настоятельно призывает государство-участник одновременно представить информацию о надлежащих последующих мерах, принятых в отношении рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях.**

### **Законодательство**

9. Принимая к сведению заявление государства-участника о том, что Закон о детях 1993 года в настоящее время пересматривается с тем, чтобы отразить в нем некоторые положения Конвенции, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что весь комплекс принципов и положений Конвенции все еще не инкорпорирован в национальное законодательство и что все еще остаются в силе законодательные положения, противоречащие положениям Конвенции. Комитет также озабочен применением разных источников права, а именно кодифицированных норм права и обычно-правовых норм, что может препятствовать усилиям государства-участника в деле гармонизации его законодательства с Конвенцией.

**10. Комитет настоятельно призывает государство-участник быстро внести поправки в Закон о детях 1993 года и обеспечить включение в него всего комплекса принципов и положений Конвенции и провести всеобъемлющий пересмотр национального законодательства, а именно кодифицированных норм права и обычно-правовых норм, с тем чтобы гарантировать его соответствие Конвенции.**

### **Координация**

11. Отмечая, что Национальный комитет по правам ребенка (НКПР), бездействовавший в течение длительного времени, недавно вновь приступил к работе, Комитет испытывает беспокойство относительно его жизнестойкости, его мандата и ресурсов, выделяемых на цели его функционирования. Кроме того, Комитет обеспокоен отсутствием сотрудничества между различными министерствами, ведающими вопросами осуществления деятельности, связанной с Конвенцией; тем, что процесс децентрализации пока не завершен во всех штатах, областях и районах; и малочисленностью оперативных органов, созданных на волостном уровне.

**12. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить функционирование НКПР на постоянной основе и вновь напоминает о своей рекомендации наделить НКПР необходимыми полномочиями и ресурсами для эффективной координации всей деятельности, связанной с осуществлением Конвенции, как горизонтальной координации, т.е. деятельности всех министерств, так и вертикальной координации, т.е. деятельности, осуществляемой на национальном, областном, районном и волостном уровнях.**

### **Национальный план действий**

13. Отмечая существование национальной стратегии, нашедшей свое отражение в Национальном плане действий в интересах детей (на 2006–2015 годы), Комитет в то же время обеспокоен тем, что касающиеся детей различные существующие секторальные планы, такие как Национальный стратегический план охраны здоровья детей (на 2010–2014 годы), Национальный стратегический план охраны здоровья подростков и Национальный план действий (на 2003–2015 годы) "Образование для всех", недостаточно скоординированы с Национальным планом действий в интересах детей. Комитет также испытывает озабоченность в связи с сообщениями о недостаточном распространении Национального плана действий в интересах детей, об ограниченности ресурсов, выделяемых на цели его осуществления, и об отсутствии надлежащего механизма для мониторинга его реализации.

14. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры к тому, чтобы Национальный план действий в интересах детей служил инструментом координации различных секторальных планов действий, охватывающих все аспекты Конвенции. Комитет также рекомендует выделить на реализацию Национального плана действий в интересах детей надлежащие людские, технические и финансовые ресурсы. Комитет далее рекомендует создать системы реализации и мониторинга хода осуществления этого плана.

#### Независимый мониторинг

15. Комитет отмечает создание в октябре 2011 года Национальной комиссии по правам человека, имеющей в своей структуре специальный отдел по правам ребенка. Вместе с тем Комиссия испытывает озабоченность по поводу:

- a) отсутствия закона об учреждении Комиссии;
- b) статуса членов Комиссии, которыми являются должностные лица или бывшие должностные лица правительства;
- c) выделяемых в настоящее время Комиссии финансовых ресурсов, которые не позволяют обеспечить ее независимость и эффективность; и
- d) незаметной роли специального отдела по правам ребенка.

16. Комитет призывает государство-участник:

- a) **принять закон о создании независимого учреждения по правам человека со статусом и мандатом, согласующимся с Принципами, касающимся статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижскими принципами) с учетом замечания общего порядка Комитета № 2 (2002) о роли независимых национальных правозащитных учреждений в деле поощрения и защиты прав ребенка;**
- b) **обратиться за технической помощью на этот счет, в частности к Секции национальных учреждений и региональных механизмов УВКПЧ;**
- c) **обеспечить предоставление этому национальному механизму независимости и достаточных людских, технических и финансовых ресурсов; и**
- d) **обеспечить наличие в структуре такого независимого правозащитного учреждения отдела по правам ребенка, возглавляемого комиссаром по делам детей, с тем чтобы роль этого учреждения в связи с Конвенцией была как можно более заметной и сильной.**

#### Ассигнование ресурсов

17. Комитет вновь заявляет о своей глубокой озабоченности в связи с чрезвычайно низким объемом ассигнований, выделяемых на социальную сферу, в частности на нужды образования, здравоохранения и питания, в связи с острой нехваткой финансовых ресурсов на поощрение и защиту прав детей и, с другой стороны, по поводу непропорционально большого объема ассигнований государственных финансовых ресурсов, выделяемых военному ведомству и государственным предприятиям. Кроме того, Комитет испытывает озабоченность в связи с отсутствием прозрачности в бюджетном процессе.

18. **В свете своей предыдущей рекомендации (CRC/C/15/Add.237, пункт 20) Комитет настоятельно призывает государство-участник:**

а) в соответствии со статьей 4 Конвенции выделять достаточные бюджетные ресурсы на осуществление прав детей, и в частности увеличить объем бюджетных средств, выделяемых на социальную сферу, включая, но не только, образование, здравоохранение и питание, и на все области, касающиеся прав ребенка;

б) применять основанную на учете прав детей систему составления государственного бюджета посредством выделения специальных статей бюджета с закреплением показателей, которые позволят контролировать и анализировать бюджетные ассигнования на нужды детей;

в) предусмотреть стратегически важные статьи бюджета, касающиеся детей, находящихся в неблагоприятном или уязвимом положении, которое может потребовать принятия специальных социальных мер в интересах детей, особенно детей, принадлежащих к этническим и религиозным меньшинствам, детей из удаленных и приграничных районов, внутренне перемещенных детей, беспризорных детей, детей инфицированных ВИЧ/СПИДом, детей-инвалидов, сирот и детей, живущих в нищете, и принять меры к тому, чтобы бюджетные ассигнования по этим статьям не подвергались урезанию даже в условиях экономического кризиса, стихийных бедствий или иных чрезвычайных ситуаций;

г) обеспечить транспарентность и инклюзивность процесса составления бюджета за счет диалога с общественностью, в первую очередь с детьми и организациями гражданского общества;

д) принимать во внимание рекомендации Комитета, сформулированные по итогам проведения в 2007 году дня общей дискуссии на тему "Ресурсы для обеспечения прав ребенка – ответственность государства".

### **Коррупция**

19. Комитет обеспокоен тем, что коррупция в государстве-участнике по-прежнему носит широко распространенный характер и что злоупотребления в использовании государственных ресурсов по-прежнему приводят к отвлечению ресурсов, которые в противном случае можно было бы направить на улучшение реализации прав ребенка.

20. Комитет настоятельно призывает государство-участник незамедлительно принять меры по борьбе с коррупцией, в том числе за счет разработки и проведения в жизнь антикоррупционного законодательства и политики противодействия коррупции, проведения антикоррупционных кампаний и наращивания институционального потенциала для эффективного выявления и расследования случаев коррупции и преследования виновных в судебном порядке.

### **Права ребенка и деловые круги**

21. Отмечая определенные аспекты законодательства государства-участника в области стандартов в сфере труда, Комитет в то же время отмечает отсутствие нормативно-правовой базы, регулирующей предупреждение отрицательного влияния деятельности частных и государственных компаний, главным образом в добывающем секторе и в крупных энергетических проектах, и обеспечивающей защиту и возмещение в случае такого влияния. Комитет испытывает особое беспокойство по поводу последствий детского труда, особенно принудительного труда и вредных для здоровья работ, по поводу жилищных условий детей,

экологической деградации, опасных для здоровья условий и ограничения свободы передвижения детей.

22. **Комитет настоятельно призывает государство-участник:**

а) разработать необходимую нормативно-правовую базу и политику для деловых и промышленных кругов, в частности в отношении добывающей промышленности (нефтяной и газовой) и крупных проектов в области развития, таких как строительство плотин и трубопроводов, с тем чтобы обеспечить соблюдение и защиту прав детей; и

б) соблюдать международные и внутренние стандарты корпоративной социальной и экологической ответственности в целях защиты местного населения, в первую очередь детей, от отрицательных последствий коммерческой деятельности, как это предусмотрено Руководящими принципами предпринимательской деятельности: осуществление рамок Организации Объединенных Наций в отношении "защиты, соблюдения и средств правовой защиты" и Основными положениями, касающимися бизнеса и прав человека, которые были приняты Советом по правам человека соответственно в 2008 и 2011 годах.

#### **Сбор данных**

23. Отмечая некоторые инициативы государства-участника, направленные на совершенствование межведомственных информационных систем, и прогресс, достигнутый в сборе на национальном уровне данных о социально-экономическом положении, состоянии здоровья и уровне образования детей в стране, Комитет вместе с тем выражает озабоченность в связи с методологической несогласованностью в проведении сбора данных и отсутствием данных с разбивкой по вопросам, охватываемым Конвенцией.

24. **Комитет призывает государство-участник создать всеобъемлющую систему сбора данных при поддержке со стороны его партнеров и проводить анализ собранных данных в качестве основы для оценки прогресса, достигаемого в реализации прав ребенка, и для содействия в разработке политики и программ по осуществлению положений Конвенции. Чтобы облегчить анализ положения детей, такие данные должны быть дезагрегированы по возрасту, полу, географическому положению, этнической принадлежности и социально-культурным особенностям. Комитет также рекомендует уделить приоритетное внимание развитию потенциала учреждений национального и субнационального уровней, позволяющего им конструировать систему данных, осуществлять сбор, анализ и использование данных для мониторинга и оценки осуществления политики и программ и для оказания влияния на их формулирование.**

#### **Распространение информации и просветительская деятельность**

25. Отмечая проведение информационно-просветительских мероприятий и семинаров-практикумов и распространение экземпляров Конвенции, Комитет вместе с тем испытывает озабоченность в связи с ограниченным в целом охватом деятельности по повышению осведомленности о Конвенции и правах человека. Комитет также обеспокоен отсутствием системы, позволяющей обеспечить широкую информированность населения о Конвенции.

26. **Комитет настоятельно призывает государство-участник:**

а) системно отразить права ребенка в учебных программах на разных уровнях образования и активизировать информационно-просветительские кампании, включая кампании, касающиеся Конвенции, среди детей, подростков, семей и в общинах; и

б) разработать национальный план действий по образованию в области прав человека, как это рекомендовано во Всемирной программе образования в области прав человека.

#### **Подготовка**

27. Комитет обеспокоен тем, что осведомленность о Конвенции по-прежнему носит ограниченный характер среди сотрудников служб, работающих с детьми и в интересах детей, в том числе в сфере образования, здравоохранения, социального обеспечения, правосудия и обеспечения безопасности, в учреждениях для несовершеннолетних и во всех формах альтернативного ухода.

28. Комитет рекомендует наладить надлежащую систематическую подготовку по вопросам прав детей для членов всех профессиональных групп, занимающихся детской проблематикой и работающих с детьми, в частности судей, юристов, полицейских и военнослужащих, медицинского персонала, социальных работников, учителей и лиц, осуществляющих альтернативный уход за детьми в различных формах.

#### **Сотрудничество с гражданским обществом**

29. Отмечая достигнутый в последнее время прогресс в деле сотрудничества с гражданским обществом, Комитет в то же время обеспокоен тем, что участие гражданского общества, в частности детей, в формулировании политики и программ по-прежнему носит ограниченный характер. Комитет также испытывает обеспокоенность в связи с тем, что прилагаются недостаточные усилия к тому, чтобы привлечь организации гражданского общества к осуществлению Конвенции, и что по-прежнему сохраняется большая степень недоверия между гражданским обществом и правительством. Кроме того, Комитет выражает озабоченность в связи с сообщениями о наказании людей и организаций за просветительскую деятельность по правам человека и за взаимодействие с международными механизмами по правам человека.

30. Комитет настоятельно призывает государство-участник:

а) содействовать участию организаций гражданского общества и детей во всестороннем осуществлении Конвенции, в том числе в разработке, мониторинге и оценке политики и программ;

б) принять конкретные меры к тому, чтобы признать законный характер статуса и деятельности правозащитников и содействовать их работе, включая правозащитников, которые сообщают о нарушениях прав ребенка для принятия государством-участником надлежащих мер, а также обеспечить, чтобы неправительственные организации (НПО) могли спокойно выполнять свои функции, в том числе в удаленных и приграничных районах, причем таким образом, который согласуется с принципами демократического общества; и

в) без промедления положить конец репрессиям в отношении правозащитников, включая тех, которые ведут просветительскую деятельность по правам человека, и обеспечить, чтобы никто из них не заключал

ся под стражу за их законную и мирную деятельность в защиту прав человека.

#### **Международное сотрудничество**

31. Несмотря на позитивное развитие событий в последнее время в государстве-участнике, Комитет по-прежнему испытывает озабоченность по поводу ограниченного объема международной помощи, оказываемой на цели реализации прав ребенка, в частности вследствие отсутствия улучшений в положении в области прав человека в стране.

32. **Комитет призывает государство-участник приложить все силы к тому, чтобы улучшить положение в области прав человека в стране, в том числе с помощью направления максимального объема ресурсов на реализацию прав ребенка, создав тем самым условия для увеличения объема международной помощи.**

### **В. Определение понятия "ребенок" (статья 1 Конвенции)**

33. Отмечая наличие проекта поправки к Закону о детях, согласно которой повышается возраст в определении понятия "ребенок", Комитет испытывает озабоченность в связи с тем, что в настоящее время проводится различие между ребенком (в возрасте до 16 лет) и молодым человеком (в возрасте 16–18 лет); тем, что минимальный возраст для вступления в брак мальчиков не установлен и что допускается с согласия родителей вступление в брак девочек уже в 14 лет.

34. **Комитет вновь напоминает о своей предыдущей рекомендации (CRC/C/15/Add.237, пункт 26) на тот счет, чтобы государство-участник пересмотрело свое законодательство на предмет определения понятия "ребенок" как лица, не достигшего возраста 18 лет, и установило минимальный возраст для вступления в брак мальчиков и девочек в 18 лет.**

### **С. Общие принципы (статьи 2, 3, 6 и 12 Конвенции)**

#### **Недопустимость дискриминации**

35. Комитет вновь заявляет о своем беспокойстве (CRC/C/15/Add.237, пункт 27) по поводу сохраняющейся в государстве-участнике множественной дискриминации, особенно дискриминации в отношении девочек и детей, находящихся в уязвимом и неблагоприятном положении, таких как дети, принадлежащие к этническим и религиозным меньшинствам (включая детей меньшинства рохингья), дети в удаленных и приграничных районах, внутренне перемещенные дети, беспризорные дети, дети, инфицированные ВИЧ/СПИДом, дети-инвалиды, сироты и дети, проживающие в условиях нищеты.

36. **Комитет настоятельно призывает государство-участник:**

а) **осуществить необходимые законодательные преобразования с тем, чтобы исключить дискриминацию по признаку пола, этнического происхождения или вероисповедания и прямо закрепить принцип недопустимости дискриминации по каким бы то ни было основаниям в разработанном новом законодательстве и в политике;**

б) **принять и проводить в жизнь меры, направленные на предупреждение и искоренение дискриминации в отношении каждого конкрет-**



ного ребенка и в отношении конкретных групп детей, находящихся в неблагоприятном положении;

с) проводить общественные кампании по повышению осведомленности населения о пагубных последствиях дискриминации; и

д) включить в следующий периодический доклад конкретную информацию об имеющихся отношении к Конвенции мерах и программах, принятых в качестве последующих мер по реализации Декларации и Программы действий, принятых в 2001 году на состоявшейся в Дурбане Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также итогового документа, принятого на Конференции 2009 года по обзору Дурбанского процесса.

#### **Наилучшие интересы ребенка**

37. Отмечая, что принцип обеспечения наилучших интересов ребенка упоминается в статье 27 Закона о детях, Комитет вместе с тем испытывает озабоченность по поводу того, что осведомленность об этом принципе по-прежнему является недостаточной и что государство-участник не приняло никаких мер к тому, чтобы отразить этот принцип в любых других законах или в бюджете или обеспечить его применение в достаточной мере в судебных и административных решениях.

38. Комитет призывает государство-участник умножить усилия, призванные обеспечить надлежащее отражение и последовательное применение принципа наилучших интересов ребенка во всех законодательных, административных и судебных процедурах, а также во всех стратегиях, программах и проектах, касающихся детей и затрагивающих их интересы. На этом принципе должна также строиться правовая аргументация любых судебных и административных приговоров и решений.

#### **Уважение мнений ребенка**

39. Комитет вновь заявляет о своем беспокойстве (CRC/C/15/Add.237, пункт 32) по поводу того, что в силу традиционных воззрений уважение мнений детей в обществе по-прежнему ограничено и что государство-участник не приняло достаточных мер к тому, чтобы обеспечить должный учет взглядов детей, особенно в судах, школах, соответствующих административных и иных процедурах, равно как и в семье, других государственных институтах и в обществе в целом.

40. В свете статьи 12 Конвенции и сформулированного Комитетом замечания общего порядка № 12 (2009) о праве ребенка быть заслушанным и в свете своей предыдущей рекомендации (CRC/C/15/Add.237, пункт 33) Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить должный учет взглядов детей в судах, школах, соответствующих административных и иных процедурах, равно как и в семье, других государственных институтах и в обществе в целом по всем касающимся их вопросам. Это может быть достигнуто, в частности, за счет принятия соответствующего законодательства, подготовки специалистов, работающих с детьми и в интересах детей, и информационно-просветительских и коммуникационных стратегий, предназначенных, в частности, для родителей, педагогов, должностных лиц государственного административного аппарата, судей и широкой общественности, по вопросу о праве детей на то, чтобы их мнения по всем вопросам,

их затрагивающим, заслушивались и должным образом принимались во внимание.

#### **D. Гражданские права и свободы (статьи 7, 8, 13–17, 19 и 37 а) Конвенции)**

##### **Гражданство**

41. Комитет испытывает беспокойство, вызванное:

а) большим числом людей, не имеющих гражданства страны, и отсутствием законодательства о предоставлении гражданства детям, родившимся на территории государства-участника, или детям граждан государства-участника, проживающих за рубежом, которые в ином случае будут апатридами;

б) очень строгим критерием для получения гражданства, согласно которому оба родителя должны иметь гражданство страны, что выливается для некоторых людей в безгражданство;

в) наличием трех разных категорий гражданства по Закону о гражданстве 1982 года, что может, по-видимому, приводить к дискриминации, стигматизации и/или лишению некоторых прав определенных категорий детей и их родителей; и

г) указанием вероисповедания и этнического происхождения в удостоверениях личности.

42. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) устранить порождающие безгражданство пробелы в нынешнем законодательстве о гражданстве;

б) присоединиться к Конвенции о статусе апатридов 1954 года и Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года;

в) отменить законодательные положения, предусматривающие разные категории гражданства; и

г) убрать из удостоверений личности любые записи об этническом происхождении.

##### **Регистрация рождений**

43. Комитет отмечает создание системы регистрации рождений, называемой Измененной системой записи актов гражданского состояния; обязательство государства-участника вести агитационную и просветительскую работу в пользу регистрации рождений; рассмотрение статуса большого числа детей, родившихся у родителей, которые не смогли получить разрешение на вступление в брак в северных районах штата Ракхайн, с целью урегулирования их статуса; и планируемое проведение в 2014 году общенациональной переписи населения. Вместе с тем Комитет испытывает беспокойство по поводу того, что большое число детей, включая детей меньшинства рохингья, по-прежнему не зарегистрированы ввиду недостаточной работы по повышению осведомленности о важности регистрации рождений; по поводу сложной для пользователя системой регистрации; продолжительности процесса получения свидетельства о рождении на волостном уровне; неофициальной платы, ассоциируемой с системой регистрации рождений; по поводу существования местного приказа, ограничи-

вающего браки народа рохингья; и вследствие практики, направленной на сокращение числа детей народа рохингья.

44. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

- а) активизировать усилия, имеющие целью обеспечить фактическую регистрацию всех детей, родившихся в государстве-участнике, независимо от их происхождения и без какой бы то ни было дискриминации;
- б) принять специальные меры, направленные на улучшение системы регистрации рождений, расширение доступа к службам регистрации и на проведение разъяснительной работы и подготовки для регистраторов, с тем чтобы все дети, включая детей, родившихся в удаленных районах, перемещенных детей и детей-апатридов, особенно детей меньшинства рохингья, были должным образом зарегистрированы и получили свидетельства о рождении и удостоверения личности;
- в) разработать план регистрации всех детей в возрасте до 18 лет, которые пока не были зарегистрированы;
- г) устранить практические ограничения, с тем чтобы все дети регистрировались при рождении без какой бы то ни было дискриминации;
- д) отменить местный приказ об ограничении браков среди народа рохингья и положить конец практике, направленной на ограничение числа детей народа рохингья.

#### **Свобода мысли, совести и религии**

45. Комитет испытывает беспокойство в связи с тем, что право ребенка на свободу мысли, совести и религии, хотя оно и предусмотрено Законом о детях, на практике не соблюдается и не защищается. Комитет также обеспокоен сообщениями о том, что некоторые дети помещаются в буддистские монастыри без ведома или без согласия их родителей и что правительство стремится склонять этническую группу нага, в том числе детей, в области Сагаинг к обращению в буддистскую веру.

46. **В свете статьи 14 Конвенции Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить полное уважение права всех детей на свободу мысли, совести и религии. Комитет рекомендует государству-участнику прекратить помещать детей в буддистские монастыри и обращать их в буддистскую веру без ведома или без согласия их родителей и склонять членов этнической группы нага к обращению в буддистскую веру.**

#### **Свобода выражения мнений, ассоциации и мирных собраний**

47. Приветствуя освобождение политических заключенных, Комитет в то же время обеспокоен сообщениями о том, что в числе политических заключенных находились дети. Комитет далее испытывает беспокойство по поводу того, что права на свободу выражения мнений и свободу ассоциации, которые также распространяются на детей, на практике серьезно ограничены и что детям созданы слишком узкие возможности собираться и создавать ассоциации вне рамок НПО, контролируемых правительством.

48. **Комитет настоятельно призывает государство-участник:**

- а) обеспечить, чтобы ни один ребенок не становился политическим заключенным;

**b) обеспечить полное осуществление прав на свободу выражения мнений и свободу ассоциации и мирных собраний в соответствии со статьями 13, 15 и 17 Конвенции; и**

**c) принять меры к тому, чтобы побуждать детей образовывать ассоциации по своей собственной инициативе вне рамок НПО, контролируемых правительствам.**

#### **Доступ к надлежащей информации**

49. Отмечая недавние шаги, направленные на отмену цензуры, Комитет вместе с тем обеспокоен крайне ограниченными возможностями доступа детей к Интернету, новым технологиям и надлежащей информации. Комитет также обеспокоен тем, что молодым людям по-прежнему не разрешается свободно получать информацию и поддерживать каналы связи с другими.

50. Комитет рекомендует государству-участнику расширить для детей доступ к информации, в частности обеспечив более широкий доступ к газетам, библиотекам, радио, телевидению и Интернету, и обеспечить защиту детей от вредной информации. Комитет также настоятельно призывает государство-участник обеспечить детям право искать, получать и распространять информацию и идеи любого рода независимо от государственных границ и любым способом – устно, письменно или посредством печати, через любые медийные средства по выбору ребенка.

#### **Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания**

51. Комитет испытывает глубокое беспокойство в связи с сообщениями о случаях применения пыток к детям – политическим заключенным и случаях, когда дети становились при аресте жертвами жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания.

52. В свете пункта а) статьи 37 Конвенции Комитет настоятельно призывает государство-участник:

**a) принять все необходимые меры для предупреждения, запрещения и защиты детей от любых форм пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в любых обстоятельствах;**

**b) обеспечивать оперативное, независимое и эффективное расследование всех предположительных случаев пыток или жестокости в отношении детей и в соответствующих случаях возбуждать против правонарушителей уголовное преследование;**

**c) обеспечить пострадавшим уход, выздоровление, компенсацию и реабилитацию;**

**d) ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.**

#### **Телесные наказания**

53. Отмечая законодательные положения, запрещающие применение телесных наказаний в школах, и приветствуя ведущиеся в государстве-участнике обсуждения в целях запрещения телесных наказаний в любых обстоятельствах,

Комитет в то же время обеспокоен тем, что телесные наказания до сих пор считаются законной формой наказания в семье и в учреждениях альтернативного ухода и являются мерой дисциплинарного воздействия в тюрьмах, в том числе по отношению к детям в возрасте моложе 16 лет.

54. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 8 (2006) о праве ребенка на защиту от телесных наказаний и других жестоких или унижающих достоинство видов наказания, Комитет напоминает о своих предыдущих заключительных замечаниях (CRC/C/15/Add.237) и настоятельно призывает государство-участник:

а) обеспечить эффективное применение законодательных норм, запрещающих телесные наказания, и систематически возбуждать судебное преследование лиц, виновных в жестоком обращении с детьми;

б) исключить из Закона о детях и Уголовного кодекса положения, разрешающие прибегать к телесным наказаниям, и недвусмысленно запретить в законодательном порядке и без дальнейшего промедления применение телесных наказаний в любых условиях, в том числе в семье, пенитенциарных учреждениях и учреждениях альтернативного ухода;

в) активизировать осуществление последовательных программ просвещения общественности, повышения осведомленности и мобилизации общества на тему о пагубных физических и психологических последствиях телесных наказаний с привлечением детей, членов семей, общин и религиозных лидеров с целью добиться изменения общего отношения к данному виду практики и содействовать внедрению позитивных, ненасильственных и основанных на участии форм воспитания детей и поддержания дисциплины в качестве альтернативы телесным наказаниям;

г) обеспечить вовлечение всего общества, включая детей, к участию в деятельности по разработке и реализации стратегий предупреждения насилия и других форм жестокого отношения к детям.

## **Е. Семейное окружение и альтернативный уход (статьи 5, 18 (пункты 1–2), 9–11, 19–21, 25, 27 (пункт 4) и 39 Конвенции)**

### **Дети, лишенные семейного окружения**

55. Отмечая, что министерство социального обеспечения разработало Минимальные стандарты ухода и защиты детей в учреждениях интернатного типа (2008 год), Комитет вместе с тем выражает свою озабоченность в связи с ростом числа детей, находящихся в учреждениях интернатного типа; отсутствием регулирования частных и религиозных организаций, управляющих такими учреждениями для детей; и сообщениями о физической жестокости по отношению к детям в учреждениях интернатного типа.

56. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) разработать стратегию деинституционализации детей с определением конкретных сроков и бюджета, предусматривающую возвращение, насколько это возможно, детей в их семьи, с учетом при этом наилучших интересов и мнения ребенка;

б) обеспечить, чтобы все детские учреждения интернатного типа, управляемые частными и религиозными организациями, были зарегист-

рированы и имели разрешение на деятельность в качестве учреждений альтернативного ухода;

с) разработать четкие руководящие принципы с целью обеспечить уважение прав детей на протяжении всего процесса помещения детей в систему альтернативного ухода, отдавая предпочтение, прежде всего, мерам семейного и общинного типа; при этом необходимо принимать во внимание Руководящие указания по альтернативному уходу за детьми;

d) обеспечить систематический контроль за качеством ухода и регулярную подготовку, в том числе по вопросам прав ребенка, для своих специалистов в соответствующих областях;

e) создать механизмы для получения жалоб, проведения расследований и судебного преследования за жестокое обращение с детьми в системе альтернативного ухода и гарантировать жертвам жестокого обращения возможность подачи жалоб, получения консультаций, медицинской помощи и других требующихся им реабилитационных услуг.

#### **Усыновление/удочерение**

57. Комитет испытывает озабоченность в связи с тем, что усыновление/удочерение регулируется разными источниками права, а именно кодифицированными и обычно-правовыми нормами, что может подрывать усилия государства-участника, имеющие целью обеспечить полное соответствие положений об усыновлении/удочерении принципам и положениям Конвенции. Комитет выражает особое беспокойство по поводу неприменения положений об усыновлении/удочерении Закона о детях и существования различных обычно-правовых форм усыновления/удочерения в соответствии с Законом об усыновлении 1939 года (так называемый закон о регистрации Киттимы), который применяется только к буддистам Мьянмы. Комитет также обеспокоен отсутствием согласованной системы тщательного мониторинга усыновления/удочерения.

58. Комитет вновь подтверждает свою рекомендацию (CRC/C/15/Add.237, пункт 47) относительно пересмотра его системы усыновления/удочерения с целью приведения ныне действующего законодательства об усыновлении/удочерении, а именно Закона о детях 1993 года и Закона о регистрации Киттимы 1939 года, в соответствие с положениями Конвенции. Комитет далее рекомендует государству-участнику создать механизм мониторинга, призванный обеспечить соответствие процедур усыновления/удочерения положениям Конвенции и строгий контроль за соблюдением таких процедур, и обеспечить сохранение регистрационных документов. Комитет также рекомендует государству-участнику ратифицировать Гаагскую конвенцию 1993 года о защите детей и сотрудничестве в вопросах межгосударственного усыновления.

#### **Насилие в отношении детей, включая жестокость и отсутствие заботы**

59. Отмечая, что Закон о детях 1993 года содержит различные положения, касающиеся насилия в отношении детей, Комитет в то же время по-прежнему испытывает обеспокоенность в связи с широко распространенным насилием и жестоким обращением с детьми и вновь подчеркивает свою озабоченность (CRC/C/15/Add.237, пункт 48) по поводу отсутствия надлежащих мер, механизмов и ресурсов для предупреждения и пресечения насилия в семье, включая физическое и сексуальное насилие в отношении детей и отсутствие заботы; в

связи ограниченным числом служб, куда могут обратиться подвергшиеся насилию дети, а также по поводу отсутствия данных о вышеуказанных явлениях.

60. Исходя из своего замечания общего порядка № 13 (2011) о праве ребенка на свободу от всех форм насилия, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) уделять приоритетное внимание ликвидации всех форм насилия в отношении детей, в том числе посредством обеспечения выполнения рекомендаций, сформулированных в исследовании Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей (A/61/299), при учете выводов и рекомендаций, вынесенных по итогам Регионального консультативного совещания представителей стран Юго-Восточной Азии (состоялось 19–20 мая 2005 года в Исламабаде), и с уделением особого внимания гендерной проблематике;

б) представить информацию в своем следующем периодическом докладе о выполнении государством-участником рекомендаций, изложенных в вышеуказанном исследовании, особенно тех из них, которые были выделены Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей, и в частности о:

i) разработке в каждом государстве всеобъемлющей национальной стратегии предотвращения всех форм насилия в отношении детей и жестокого обращения с ними и противодействия им;

ii) введении в стране в законодательном порядке прямого запрета на все формы насилия в отношении детей в любых обстоятельствах;

iii) укреплении национальной системы сбора, анализа и распространения данных и разработке программы исследований, посвященных насилию в отношении детей и жестокому обращению с ними;

с) обеспечить, чтобы административные меры отражали обязательства правительства по разработке политики, программ, систем мониторинга и контроля, необходимых для защиты детей от всех форм насилия;

д) сотрудничать со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и обратиться за технической помощью, в частности к Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Международной организации труда (МОТ), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК), а также к партнерам из числа НПО.

**Е. Дети-инвалиды, базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение (статьи 6, 18 (пункт 3), 23, 24, 26, 27 (пункты 1–3) Конвенции)**

**Дети-инвалиды**

61. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник ратифицировало Конвенцию о правах инвалидов; провело в 2010 году национальное обследование по вопросу о положении инвалидов; приняло Национальный план действий в интересах инвалидов на 2010–2012 годы; и разрабатывает проект закона о защите прав инвалидов. Вместе с тем Комитет обеспокоен сохраняющейся широкой стигматизацией и дискриминацией в отношении инвалидов; нераспространением результатов национального обследования по вопросу о положении инвалидов; и нехваткой ресурсов для осуществления Национального плана действий в интересах инвалидов. Комитет также испытывает озабоченность в связи с тем, что усилия государства-участника, направленные на содействие охвату детей-инвалидов системой образования и интеграцию их в жизнь общества в целом, являются недостаточными, особенно в сельских и удаленных районах, и что только дети с незначительными недостатками зрения, слуха и речи охвачены общими программами образования.

62. Комитет рекомендует государству-участнику с учетом сформулированного Комитетом замечания общего порядка № 9 (2006) о правах детей-инвалидов продолжать принимать более активные меры по защите и поощрению прав детей-инвалидов. Комитет, в частности, рекомендует государству-участнику:

а) широко распространить результаты обследования и Национальный план действий в интересах инвалидов для повышения осведомленности общества о проблемах инвалидов и охватить в этой деятельности по повышению осведомленности и осуществлению социальных преобразований проблемы детей-инвалидов, с тем чтобы искоренить широко распространенную стигматизацию и дискриминацию;

б) предпринять более активные усилия к тому, чтобы выделить финансовые ресурсы на цели осуществления Национального плана действий в интересах инвалидов на 2010–2012 годы, особенно на местном уровне;

в) продолжать принимать меры к тому, чтобы создать всем детям-инвалидам возможности пользоваться их правом на образование, и выделить достаточный объем ресурсов, чтобы в максимально возможной степени интегрировать их в систему инклюзивного образования в обычных школах; и

г) рассмотреть возможность ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах инвалидов.

**Охрана здоровья и медицинское обслуживание**

63. Комитет отмечает разработку государством-участником Национального стратегического плана охраны здоровья ребенка на 2010–2014 годы и Национального стратегического плана охраны репродуктивного здоровья на 2009–2013 годы и снижение показателя материнской смертности. Вместе с тем Комитет по-прежнему испытывает беспокойство в связи с небольшой долей валового внутреннего продукта (ВВП), выделяемой на нужды здравоохранения, и



в связи с нехваткой людских и финансовых ресурсов и низкой доступностью служб охраны здоровья, особенно в удаленных районах страны. Комитет далее обеспокоен высокой заболеваемостью поддающимися профилактике болезнями, такими как острые респираторные инфекции, пневмония, диарея и малярия; высокими показателями детской и младенческой смертности; большим числом хронически истощенных детей; и высокой долей детей в возрасте до 5 лет, имеющих недостаточный вес и рост. Комитет также обеспокоен тем, что только 15% младенцев вскармливаются исключительно грудью.

64. **Комитет настоятельно призывает государство-участник:**

**a) увеличить объем финансовых и людских ресурсов, выделяемых сектору здравоохранения, и в частности:**

**i) выделить достаточные ресурсы для полного осуществления Национального стратегического плана на 2010–2014 годы, в частности на охрану здоровья матери и ребенка и лечение обычных заболеваний, таких как острые респираторные инфекции, пневмония, диарея и малярия, в целях дальнейшего снижения показателей материнской и младенческой смертности;**

**ii) увеличить объем ресурсов, выделяемых на цели охраны репродуктивного здоровья, в том числе на обеспечение доступа к скорой акушерской помощи;**

**b) активизировать усилия, направленные на сокращение младенческой, детской и материнской смертности;**

**c) усовершенствовать свои программы, направленные на уменьшение остроты и ликвидацию в конечном итоге проблемы недоедания;**

**d) принять необходимые меры к тому, чтобы обеспечить бесплатный и равный доступ к первичной медико-санитарной помощи во всех районах страны, в том числе и в удаленных районах;**

**e) улучшить доступ к безопасной питьевой воде и средствам санитарии; и**

**f) активизировать усилия, направленные на пропаганду исключительно грудного вскармливания в первые шесть месяцев после рождения, за счет повышения осведомленности медицинского персонала и населения о важности исключительно грудного вскармливания.**

#### **Здоровье подростков**

65. Приветствуя разработку Национального стратегического плана охраны здоровья подростков, Комитет в то же время выражает озабоченность в связи отсутствием у подростков знаний по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья, что сказывается на числе случаев ранней беременности и аборта среди девочек моложе 18 лет. Комитет также обеспокоен ограниченной доступностью контрацептивов для подростков.

66. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 4 (2003) о здоровье и развитии подростков в контексте Конвенции, Комитет рекомендует государству-участнику повышать информированность подростков по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья и об отрицательных последствиях ранней беременности и аборта и обеспечить доступ к контрацептивным средствам.

**ВИЧ/СПИД**

67. Комитет отмечает относительно низкий уровень распространения ВИЧ в стране и тот факт, что в новый Стратегический план борьбы с ВИЧ/СПИДом (на 2011–2015 годы) включена стратегическая приоритетная задача, касающаяся сирот и находящихся в уязвимом положении детей, инфицированных и затронутых ВИЧ. Вместе с тем Комитет по-прежнему испытывает беспокойство в связи с тем, что дети в основном все еще не охвачены программами лечения и профилактики ВИЧ, и по поводу малодоступности антиретровирусной терапии для нуждающихся в ней детей и матерей.

68. **В свете своего замечания общего порядка № 3 (2003) о ВИЧ/СПИДе и правах ребенка Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) расширить усилия, направленные на профилактику ВИЧ/СПИДа, с особым акцентом на профилактике среди молодежи, обеспечить защиту и поддержку сиротам и детям, находящимся в уязвимом положении, и гарантировать всеобщий и бесплатный доступ к антиретровирусной терапии;**

**б) проводить исследования и сбор данных в целях предотвращения распространения ВИЧ; и**

**в) обратиться за техническим содействием, в частности к Объединенной программе Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) и ЮНИСЕФ.**

**Уровень жизни**

69. Отмечая разработку Плана сокращения бедности на 2011–2015 годы, Комитет вместе с тем обеспокоен сохраняющимся высоким уровнем бедности среди детей и отсутствием информации о ресурсах, выделяемых на проведение этого плана в жизнь. Комитет далее выражает озабоченность в связи с большими различиями по уровню доходов между городскими и сельскими районами, которые отрицательно сказываются на уровне жизни детей, а также региональными различиями в уровнях бедности, которые, например, составляют 20% в восточной части штата Шан и 40% в штате Чин по сравнению со средним по стране уровнем продовольственной бедности в 10%. Кроме того, Комитет выражает озабоченность в связи с серьезными проблемами снабжения безопасной питьевой водой, особенно школ и сельских районов, и по поводу неадекватности средств санитарии, что отрицательно сказывается на состоянии здоровья детей и способности продолжать обучение в школе.

70. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) обеспечить выделение надлежащих ресурсов на борьбу с бедностью, особенно бедностью среди детей, в том числе посредством увеличения ресурсов, предоставляемых семьям и районам, находящимся в неблагоприятном положении;**

**б) принимать необходимые меры к тому, чтобы повышать уровень жизни всех детей на территории страны, уделяя особое внимание удаленным и приграничным районам, и устранять различия по уровню доходов между городскими и сельскими районами, которые также отрицательно сказываются на уровне жизни детей;**

**в) изучить и устранять коренные причины бедности среди детей;**  
**и**

d) разработать и проводить в жизнь политику по вопросам снабжения безопасной питьевой водой и по вопросам санитарии, особенно в сельских районах, и обеспечить детям в школах надлежащий доступ к безопасной питьевой воде и к средствам санитарии.

#### **Дети, находящиеся в тюрьмах при своих матерях**

71. Комитет глубоко обеспокоен тем, что дети, находящиеся в местах содержания под стражей и в тюрьмах при своих матерях, лишены надлежащего медицинского обслуживания и питательной пищи, а их матерей нередко лишают вспомоществования при родах. Комитет также обеспокоен отсутствием у таких детей ежедневных стимулов и учебных пособий, что наносит ущерб их социальному и эмоциональному развитию. Комитет далее испытывает беспокойство по поводу многочисленности случаев отсутствия контактов между заключенными под стражу и их семьями, включая детей.

72. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы:

a) дети, находящиеся под стражей, получали достаточно питания и доступ к услугам в области здравоохранения и образования;

b) условия содержания под стражей отвечали потребностям детей, включая доступ к воде и средствам санитарии и доступ к возможностям получения образования, и соответствовали правам, закрепленным в Конвенции; и

c) лицам, находящимся под стражей, разрешалось регулярно видеться со своими детьми.

### **G. Образование, досуг и культурная деятельность (статьи 28, 29 и 31 Конвенции)**

#### **Развитие ребенка в раннем детстве**

73. Отмечая, что в Национальном плане действий "Образование для всех" содержится стратегия развития потенциала детей в возрасте до 5 лет в его самом полном объеме, Комитет вместе с тем испытывает беспокойство в связи с отсутствием бюджета на деятельность по развитию детей в раннем возрасте и хорошо спланированных и всеобъемлющих программ по уходу за детьми и развитию детей в раннем возрасте.

74. Комитет привлекает внимание государства-участника к своему замечанию общего порядка № 7 (2005) об осуществлении прав ребенка в раннем детстве и рекомендует государству-участнику выделять достаточные людские, технические и финансовые ресурсы на проведение в жизнь политики по уходу за детьми и развитию детей в раннем возрасте, которая заложит прочный фундамент для образования и развития детей Мьянмы. Такая политика должна проводиться в жизнь с участием родителей и охватывать области здравоохранения, питания, образования и эмоционального развития детей в возрасте от 0 до школьного возраста.

#### **Образование, включая профессиональную подготовку и ориентацию**

75. Отмечая заявление делегации о том, что ресурсы, выделяемые на сферу образования, будут увеличены, существование Национального плана действий

(на 2003–2015 годы) "Образование для всех", деятельность в области образования в рамках Плана сельского развития и сокращения бедности (на 2011–2015 годы) и строительство школ в рамках программы развития приграничных районов, Комитет в то же время по-прежнему испытывает беспокойство по поводу:

- a) выделения на сферу образования всего 0,9% ВВП, чего достаточно на покрытие лишь небольшой доли общих расходов;
- b) отсутствия министерства, ведающего вопросами образования;
- c) ограниченной продолжительности обязательного образования, которое заканчивается пятым классом;
- d) малочисленности учащихся начальных школ, высоких показателей второгодничества и отсева в системе образования на очень ранних этапах обучения и различий в возможностях доступа к образованию в разных штатах и округах;
- e) оплаты семьями косвенных издержек, несмотря на положение о "бесплатном" характере образования, и низкого уровня заработной платы учителей;
- f) нехватки учителей и школ, особенно в сельских районах и районах вооруженного конфликта; и
- g) отсутствия обучения на других языках помимо мьянманского.

76. Комитет рекомендует государству-участнику с учетом замечания общего порядка № 1 (2001) о целях образования:

- a) **увеличить бюджетные ассигнования на цели образования, чтобы они отражали региональные и международные стандарты;**
- b) **обеспечить руководство в управлении сектором образования, прежде всего за счет создания министерства образования при хорошем финансировании, децентрализации и отсутствии бюрократизма;**
- c) **продлить сроки обязательного образования до 16-летнего возраста и принять все необходимые меры к тому, чтобы дети, включая детей, живущих в удаленных и приграничных районах, поступали в школу и оканчивали полный курс обучения в начальной и средней школе;**
- d) **обеспечить бесплатный характер начального образования без оплаты дополнительных расходов;**
- e) **дать возможность учителям работать, выплачивая им разумную по размеру заработную плату, и обеспечить наличие высококачественных методических и учебных пособий за счет пересмотра и обновления учебных планов и методики обучения с помощью профессиональных специалистов в области образования;**
- f) **увеличить количество школ, особенно в удаленных районах; и**
- g) **адаптировать школьные учебные планы с учетом особенностей положения местных общин, использовать местных учителей для оказания помощи детям, испытывающим языковые трудности, и пересмотреть политику преподавания языков, с тем чтобы она отражала международные стандарты в отношении культурных прав.**

## **Н. Специальные меры защиты (статьи 22, 30, 32–36, 38–40 и 37 (b–d) Конвенции)**

### **Внутренне перемещенные дети**

77. Комитет испытывает глубокое беспокойство в связи с тем, что дети и их семьи вынуждены покидать затронутые конфликтом районы, и выражает также беспокойство по поводу отрицательных последствий принудительного выселения детей и их семей из их домов ради размещения добывающих предприятий и осуществления крупномасштабных проектов развития.

78. **Комитет настоятельно призывает государство-участник:**

а) **признать существование и решать проблемы лиц, включая детей, вынужденно перемещенных в результате конфликта или принудительного выселения;**

б) **предупреждать возникновение ситуаций, которые вынуждают детей и их семьи становиться перемещенными лицами;**

с) **без промедления положить конец принудительному выселению;**  
и

д) **принять все меры к тому, чтобы гарантировать права и благополучие внутренне перемещенных детей, в частности посредством обеспечения внутренне перемещенным группам населения доступа к чистой питьевой воде, адекватным средствам санитарии, продовольствию и укрытию и за счет уделения должного внимания удовлетворению их нужд с точки зрения охраны здоровья и образования.**

### **Дети в ситуациях миграции**

79. Комитет глубоко обеспокоен сообщениями о серьезных нарушениях прав человека, совершаемых на границах по отношению к депортируемым мьянманским мигрантам, включая девочек, продаваемых в публичные дома, или брокерам, и о принудительном призыве на военную службу мальчиков; о наличии детей в возрасте от 15 до 17 лет в составе рабочей силы мьянманских мигрантов; и о запрещении покинувшим страну членам народности рохингья, включая детей, вернуться в страну.

80. **Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику:**

а) **принять необходимые меры к тому, чтобы не допускать нарушений прав человека по отношению к мальчикам и девочкам из числа мигрантов;**

б) **провести в жизнь всеобъемлющие меры, направленные на устранение коренных причин миграции, включая вооруженный конфликт, дискриминацию и ущемление экономических, социальных и культурных прав; и**

с) **разрешить покинувшим Мьянму представителям народности рохингья, включая детей, вернуться в страну и оказать им содействие в реинтеграции.**

### **Дети, участвующие в вооруженном конфликте**

81. Комитет отмечает усилия правительства Мьянмы и Комитета по предупреждению военной вербовки несовершеннолетних детей, направленные на

предупреждение и прекращение вербовки и использования детей-солдат. Комитет также отмечает, что государство-участник сотрудничало с МОТ в деле демобилизации детей-солдат. Вместе с тем Комитет глубоко обеспокоен:

- а) надежными сообщениями о продолжающейся вербовке детей-солдат как в войска страны, так и негосударственными субъектами, и о существовании, согласно оценкам, тысяч несовершеннолетних солдат;
- б) мерами реагирования государства-участника, которые не доходят до детей, числящихся, согласно сообщениям, в известных негосударственных вооруженных группах; и
- с) использованием принудительного труда детей в военных гарнизонах или в поддержку военных операций и негосударственными вооруженными группами в качестве носильщиков, часовых или караульных и в строительстве оград обеспечения безопасности, в частности в районах проживания этнических и религиозных меньшинств.

**82. Комитет настоятельно призывает государство-участник:**

- а) активизировать деятельность, направленную на предупреждение использования детей в вооруженном конфликте, на демобилизацию и реинтеграцию существующих детей-солдат, и распространить эту деятельность на поддерживающие режим прекращения огня негосударственные группы;
- б) требовать, чтобы минимальным критерием определения возраста, приемлемым для вооруженных сил, служило национальное регистрационное удостоверение или оригинальное свидетельство о рождении, и положить конец системе создания стимулов для вербовщиков новых военнослужащих;
- с) выявить всех детей в составе вооруженных сил страны, зарегистрировать и демобилизовать их при полной поддержке со стороны ЮНИСЕФ и других партнеров по защите детей в вопросах розыска семей, воссоединения и реинтеграции;
- д) принять надлежащие меры по систематизации, закреплению и ужесточению дисциплинарных процедур и/или мер воздействия по отношению к тем, кто способствует или потворствует вербовке детей-солдат, в частности добиться того, чтобы все лица, включая старших должностных лиц, которые спонсировали, планировали, стимулировали или финансировали использование детей-солдат либо принимали участие в военных или полувоенных операциях с использованием детей-солдат, подвергались уголовному преследованию в независимых и беспристрастных судах;
- е) содействовать установлению контактов между вооруженными группами в Мьянме и Организацией Объединенных Наций в целях предупреждения вербовки детей-солдат;
- ф) обеспечить, чтобы вопросы защиты детей в условиях вооруженных конфликтов были в качестве важного аспекта включены в любую всеобъемлющую стратегию, направленную на достижение договоренности о преобразовании групп, поддерживающих режим прекращения огня, в силы по охране границы или на урегулирование конфликтов с другими негосударственными вооруженными группами;
- г) немедленно принять эффективные меры по пресечению использования детского труда в военных гарнизонах и в поддержку военных

операций и негосударственными вооруженными группами в качестве носильщиков, часовых или караульных и в строительстве оград обеспечения безопасности, в частности в районах проживания этнических и религиозных меньшинств, и принять надлежащие меры по систематизации и закреплению дисциплинарных процедур и/или мер воздействия по отношению к офицерам вооруженных сил и гражданским лицам за вербовку и использование детского труда;

h) в полном объеме выполнить рекомендации, содержащиеся в докладе о миссии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах от 23 апреля 2011 года; и

i) ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах.

#### **Дети, затронутые вооруженным конфликтом**

83. Комитет глубоко обеспокоен последствиями вооруженного конфликта для детей, в том числе тем, что дети по-прежнему рискуют погибнуть в районах военных столкновений; препятствиями, создаваемыми службам оказания гуманитарной помощи для доступа в затронутые конфликтом районы; гибелью детей и увечьями в результате взрывов противопехотных мин и неразорвавшихся боеприпасов; вынужденным переселением детей и тем, что они живут в плохих экономических и социальных условиях; и тем, что в течение многих лет систематического разрушения целых деревень в ходе военных операций в осуществление политики "четыре запрета" объектом нападений являлись школы.

84. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять надлежащие меры к тому, чтобы:

a) активизировать усилия, направленные на прекращение вооруженного конфликта, и обеспечить должный учет вопросов защиты и поощрения прав детей в любых мирных переговорах;

b) принять все необходимые меры для защиты детей от взрывов противопехотных мин, в том числе за счет прекращения использования противопехотных мин и осуществления программ разминирования, оповещения о минной угрозе и физической реабилитации пострадавших детей;

c) принять все меры к тому, чтобы гарантировать права и благополучие внутренне перемещенных детей;

d) принять в контексте конфликта все возможные меры для защиты школ, их персонала и учащихся;

e) обеспечить создание условий для реинтеграции детей, затронутых конфликтом, в систему образования, в том числе за счет их охвата программами неформального образования и посредством восстановления в первоочередном порядке школьных зданий и объектов, а также обеспечения водой, санитарными услугами и электроэнергией в затронутых конфликтом районах; и

f) ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда; Конвенцию по кассетным боеприпасам; Протокол против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организован-

ной преступности; Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении; и Конвенцию о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (с Протоколами I, II и III).

#### **Экономическая эксплуатация, включая детский труд**

85. Отмечая, что был разработан план действий по искоренению детского труда, Комитет вместе тем выражает беспокойство по поводу:

a) широкого распространения практики использования детского труда в недопустимых условиях, в частности в раннем возрасте или в опасных условиях, на предприятиях пищевой промышленности, в уличной торговле, в сборке мусора и на предприятиях легкой промышленности, в ресторанах, чайных лавках и в семейных аграрных хозяйствах, а также на крупномасштабных проектах развития в добывающей промышленности и энергетике;

b) низкого законодательно установленного минимального возраста для приема на работу (13 лет);

c) продолжающейся экономической эксплуатации детей, в частности по поводу низкой оплаты труда, одинаковой с взрослыми продолжительности рабочего времени и привлечения к выполнению опасных и вредных для здоровья работ;

d) несоблюдения законов о труде; и

e) отсутствия систематического инспектирования условий труда.

86. Комитет напоминает о своих предыдущих заключительных замечаниях (CRC/C/15/Add.237, пункт 69) и настоятельно рекомендует государству-участнику:

a) немедленно принять эффективные меры по искоренению детского труда в недопустимых условиях, в частности в раннем возрасте или в опасных условиях, на предприятиях пищевой промышленности, в уличной торговле, в сборке мусора и на предприятиях легкой промышленности, в ресторанах, чайных лавках и в семейных аграрных хозяйствах, а также на крупномасштабных проектах развития;

b) провести в жизнь эффективные меры по устранению глубоко укоренившихся социально-экономических факторов, вынуждающих детей вливаться в состав рабочей силы;

c) внести поправки в законодательные положения в целях повышения до 16 лет минимального возраста для приема детей на работу;

d) усилить правоприменительную практику в сфере соблюдения трудового законодательства и Закона о детях для защиты детей и обеспечить привлечение к ответственности тех, кто прибегает к использованию принудительного детского труда, и предусмотреть возможности возмещения ущерба и санкции;

e) улучшить проведение трудовых инспекций, с тем чтобы обеспечить всесторонний мониторинг всех аспектов условий труда, включая использование детского труда;



f) продолжать на этот счет прибегать к технической помощи Международной программы по упразднению детского труда Международной организации труда (МОТ);

g) принять надлежащие меры по систематизации и закреплению дисциплинарных процедур и/или мер воздействия по отношению к офицерам вооруженных сил и гражданским лицам за вербовку и использование детского труда;

h) ратифицировать Конвенции МОТ № 138 (1973) о минимальном возрасте для приема на работу и № 182 (1999) о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда;

#### **Беспризорные дети**

87. Комитет обеспокоен отсутствием надежной информации о численности беспризорных детей во всех волостях страны; ограниченным признанием правительством наличия проблемы беспризорных детей; и ограниченностью усилий по улучшению их положения и воссоединению с их семьями.

88. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) систематически проводить оценку условий существования беспризорных детей, с тем чтобы составить точное представление о первопричинах и масштабах проблемы и представить Комитету соответствующую информацию в своем следующем докладе;

b) разработать и проводить в жизнь при активном вовлечении затронутых детей всеобъемлющую политику, нацеленную на устранение первопричин этого явления в целях его предупреждения и сокращения его масштабов;

c) обеспечить беспризорным детям необходимую защиту, адекватную медицинскую помощь, образовательные и другие социальные услуги;

d) содействовать реализации программ воссоединения семей в тех случаях, когда это отвечает наилучшим интересам ребенка;

e) предоставить детям необходимую информацию о том, как им обезопасить себя и как подать жалобу на тех, кто их эксплуатирует.

#### **Сексуальная эксплуатация и сексуальное посягательство**

89. Комитет испытывает глубокое беспокойство по поводу:

a) недостаточности положений Закона о детях, касающихся защиты детей, пострадавших в результате коммерческой и сексуальной эксплуатации;

b) сообщений о сексуальных надругательствах над девочками и мальчиками дома, в общине, на работе, в учреждениях и некоторых школах и сообщениями о продаже девочек их родителями для целей проституции;

c) информации об актах изнасилования и сексуального насилия, совершенных военными и полицейскими в последние годы; и

d) уголовного преследования детей, занимающихся проституцией.

90. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику:

a) внести поправки в Закон о детях для защиты детей от коммерческой и сексуальной эксплуатации;

- b) усилить правоприменительную деятельность и улучшить оказание правовой помощи детям, пострадавшим в результате насилия и эксплуатации;
- c) принять все необходимые меры к предупреждению и пресечению сексуальных посягательств и эксплуатации за счет реализации всеобъемлющей стратегии, в частности посредством уголовного преследования виновных, проведения публичных дискуссий, а также просветительских программ, включая кампании, организуемые во взаимодействии с авторитетными деятелями, семьями и средствами массовой информации;
- d) провести надлежащие расследования и обеспечить правосудие жертвам изнасилования, совершенного военными и полицейскими; и
- e) не допускать уголовного преследования жертв сексуальных посягательств и эксплуатации и обеспечивать им доступ к соответствующим программам и службам по реабилитации и социальной реинтеграции.

#### **Продажа, торговля детьми и похищение детей**

91. Комитет отмечает общие усилия государства-участника в борьбе с торговлей детьми. В частности, Комитет приветствует присоединение к Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющему Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности; подписание Меморандума о скоординированной меконгской инициативе на уровне министров против торговли людьми; принятие в 2005 году Закона о борьбе с торговлей людьми; принятие Национального пятилетнего плана действий по борьбе с торговлей людьми (2007–2011 годы); создание в 2006 году Центрального органа по пресечению торговли людьми и планируемое создание специальных сил полиции для защиты детей. Он также отмечает значительные усилия государства-участника, направленные на борьбу с международной торговлей женщинами и девочками в целях сексуальной эксплуатации и на оказание защиты репатрированным жертвам трансграничной торговли в целях сексуальной эксплуатации. Вместе с тем Комитет по-прежнему испытывает беспокойство в связи с тем, что:

- a) государство-участник является страной-источником мужчин, женщин и девочек, которые становятся объектом торговли людьми в целях принудительного труда, а женщины и девочки – в целях принуждения к проституции в других странах;
- b) в стране по-прежнему сохраняется торговля женщинами и девочками и их сексуальная эксплуатация в целях проституции, особенно в городских районах; и
- c) государство-участник мало делает для того, чтобы предупреждать внутреннюю торговлю людьми и оказывать защиту жертвам, и не имеет информации о количестве детей, ставших жертвами торговли людьми.

92. Ссылаясь на статью 34 и другие соответствующие статьи Конвенции, Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) активизировать свои усилия по борьбе с международной и внутренней торговлей детьми, в том числе за счет организации более строго пограничного контроля;

- b) расширить работу по повышению осведомленности, в частности среди детей и молодежи, о рисках, связанных с торговлей людьми и миграцией;
- c) выявлять и устранять первопричины торговли людьми;
- d) обеспечить принятие адекватных мер по привлечению к ответственности виновных в торговле детьми, продаже и похищении детей за совершенные ими преступления;
- e) активизировать усилия, направленные на обеспечение физического и психологического восстановления и социальной реинтеграции детей, которые стали жертвами эксплуатации и торговли; и
- f) продолжать обращаться за международным содействием, в частности к ЮНИСЕФ.

#### **Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних**

93. Комитет отмечает прогресс, достигнутый в области отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, и издание в октябре 2010 года Протоколов по вопросам учета интересов детей при полицейских расследованиях в качестве национальной директивы, принятой полицией страны. Вместе с тем Комитет испытывает беспокойство по поводу:

- a) положений Закона о детях, устанавливающих 7-летний возраст в качестве возраста наступления уголовной ответственности, что на порядок ниже международно признанного стандарта;
- b) большого числа детей, находящихся под стражей до суда;
- c) широкого использования мер физического наказания детей, сопрягающихся или находящихся в конфликте с законом;
- d) существования только двух специальных судов для несовершеннолетних, деятельность которых распространяется только на часть страны, и отсутствия специальной подготовки для судей, работающих в этих судах;
- e) очень плохих условий содержания задержанных в полицейских участках при аресте и нахождении под стражей до суда, а также в тюрьмах, причем при несоблюдении принципа отдельного содержания несовершеннолетних и взрослых и права на поддержание контактов с семьей; и
- f) отсутствия в системе правосудия в отношении несовершеннолетних надлежащих мер, способствующих социальной реинтеграции детей.

94. Комитет рекомендует государству-участнику привести свою систему отправления правосудия в отношении несовершеннолетних в полное соответствие с положениями Конвенции, в частности со статьями 37, 39 и 40, и с другими соответствующими стандартами, включая Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы), Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы (Гаванские правила), Руководящие принципы в отношении действий в интересах детей в системе уголовного правосудия и сформулированное Комитетом замечание общего порядка № 10 (2007) о правах детей в рамках отправления

правосудия в отношении несовершеннолетних. В частности, Комитет настоятельно призывает государство-участник:

а) внести поправку в Закон о детях для приведения возраста наступления уголовной ответственности в соответствии с Конвенцией, в частности повысить его до возраста, приемлемого на международном уровне, и в любом случае установить его на уровне не ниже 12 лет;

б) обеспечить, чтобы досудебное содержание под стражей использовалось только в случае серьезных преступлений, а в отношении других преступлений применялись альтернативные меры;

в) обеспечить, чтобы ни один ребенок не подвергался надругательствам и жестокому обращению, соприкасаясь или находясь в конфликте с законом;

г) создать на всей территории страны специальные суды по делам несовершеннолетних, наделив их достаточными людскими, техническими и финансовыми ресурсами, назначить специальных судей по делам несовершеннолетних во всех районах страны и обеспечить надлежащую подготовку таких специальных судей;

д) принять меры к тому, чтобы не допускать содержания детей, лишенных свободы, в полицейских участках или в местах содержания под стражей вместе с взрослыми, а девочек вместе с мальчиками, и обеспечить, чтобы они содержались в безопасных и учитывающих интересы детей условиях и могли поддерживать контакты со своими семьями;

е) использовать инструменты технической помощи, разработанные Межучрежденческой группой Организации Объединенных Наций по вопросам правосудия в отношении несовершеннолетних и ее членами, в число которых входят представители ЮНОДК, ЮНИСЕФ, УВКПЧ и НПО, и обратиться к членам Группы за технической помощью по вопросам правосудия в отношении несовершеннолетних.

#### **Дети-жертвы и дети-свидетели преступлений**

95. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить посредством надлежащих законодательных норм и регулирующих положений, чтобы все дети-жертвы и/или свидетели преступлений, например дети, ставшие жертвами надругательства, насилия в семье, сексуальной и экономической эксплуатации и торговли людьми, получали предусмотренную Конвенцией защиту, а также в полном объеме учитывать Руководящие принципы Организации Объединенных Наций, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений.

#### **Дети, принадлежащие к меньшинствам или группам коренного населения**

96. Комитет вновь заявляет о своем беспокойстве (CRC/C/15/Add.237, пункт 27) по поводу того, что дети, принадлежащие к этническим, религиозным и другим меньшинствам и группам коренного населения, в частности дети рохингья, сталкиваются с многочисленными ограничениями и формами дискриминации и по-прежнему лишены основных прав, включая право на питание, охрану здоровья, образование, выживание и развитие, а также право пользоваться своей культурой и право на защиту от дискриминации.

97. Комитет напоминает о своих предыдущих заключительных замечаниях (CRC/C/15/Add.237) и настоятельно призывает государство-участник

собрать дополнительную информацию обо всех этнических меньшинствах и других маргинализированных группах и разработать политику и программы с целью обеспечить соблюдение их прав без дискриминации. Комитет, в частности, рекомендует государству-участнику принять эффективные меры для улучшения доступа детей в северной части штата Ракхайн к образованию и первичной медико-санитарной помощи. Комитет также рекомендует государству-участнику принимать во внимание сформулированное Комитетом замечание общего порядка № 11 (2009) по вопросу о детях из числа коренных народов и их правах согласно Конвенции.

## **I. Ратификация международных договоров в области прав человека**

98. Чтобы государство-участник могло добиться дальнейших улучшений в деле осуществления прав детей, Комитет настоятельно рекомендует ему ратифицировать все основные договоры Организации Объединенных Наций по правам человека и факультативные протоколы к ним, а именно:

- a) Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах;
- b) Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации;
- c) Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Факультативный протокол к нему;
- d) Международный пакт о гражданских и политических правах и Факультативные протоколы к нему;
- e) Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;
- f) Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Факультативный протокол к ней;
- g) Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей;
- h) Факультативный протокол к Конвенции о правах инвалидов; и
- i) Международную конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений.

99. Комитет также настоятельно призывает государство-участник ратифицировать:

- a) Конвенцию о признании и приведении в исполнение решений, касающихся алиментных обязательств; и
- b) Конвенцию о законе, применимом к алиментным обязательствам, и Конвенцию о юрисдикции, применимом праве, признании, правоприменении и сотрудничестве в вопросах родительской ответственности и мерах по защите детей.

## **Ж. Сотрудничество с региональными и международными органами**

100. Комитет рекомендует государству-участнику сотрудничать с Комиссией по делам женщин и детей Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) в деле осуществления Конвенции и других договоров в области прав человека как в государстве-участнике, так и в других государствах-членах АСЕАН.

## **З. Последующие меры и распространение информации**

101. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры к тому, чтобы выполнить в полном объеме настоящие рекомендации, в частности путем их препровождения членам правительства и парламента, соответствующим министерствам, Верховному суду и местным органам управления для надлежащего рассмотрения и принятия дальнейших мер.

102. Комитет далее рекомендует обеспечить широкое распространение на используемых в стране языках объединенного третьего и четвертого периодического доклада и письменных ответов, представленных государством-участником, и принятых Комитетом соответствующих рекомендаций (заключительных замечаний), в том числе (но не только) через Интернет, среди широкой общественности, организаций гражданского общества, СМИ, групп молодежи, профессиональных групп и детей в целях генерирования обсуждения и осведомленности о Конвенции и Факультативных протоколах к ней и в целях мониторинга их соблюдения.

## **И. Следующий доклад**

103. Комитет предлагает государству-участнику представить его следующий объединенный пятый и шестой доклад к 13 февраля 2017 года и включить в него информацию о выполнении рекомендаций настоящих заключительных замечаний. Комитет привлекает внимание к принятым им 1 октября 2010 года согласованным руководящим принципам представления докладов по договору (CRC/C/58/Rev.2 и Corr.1) и напоминает государству-участнику о том, что будущие доклады должны соответствовать этим принципам и не превышать 60 страниц. Комитет настоятельно призывает государство-участник представить свой доклад в соответствии с руководящими принципами представления докладов. Если будет представлен доклад, объем которого превышает установленные ограничения, то государству-участнику будет предложено пересмотреть и вновь представить доклад, отвечающий требованиям вышеупомянутых руководящих принципов. Комитет напоминает государству-участнику, что если оно будет не в состоянии пересмотреть и вновь представить доклад, то перевод доклада для его последующего рассмотрения договорным органом не может быть гарантирован.

104. Комитет также предлагает государству-участнику представить базовый документ в соответствии с требованиями, предъявляемыми к общему базовому документу в согласованных руководящих принципах представления докладов, одобренных пятым Межкомитетским совещанием договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3).